



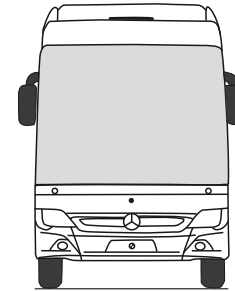
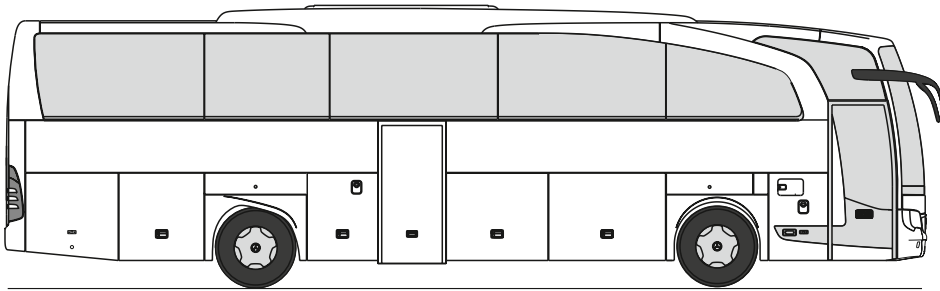
Informations techniques **Le Travego**



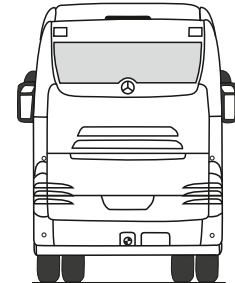
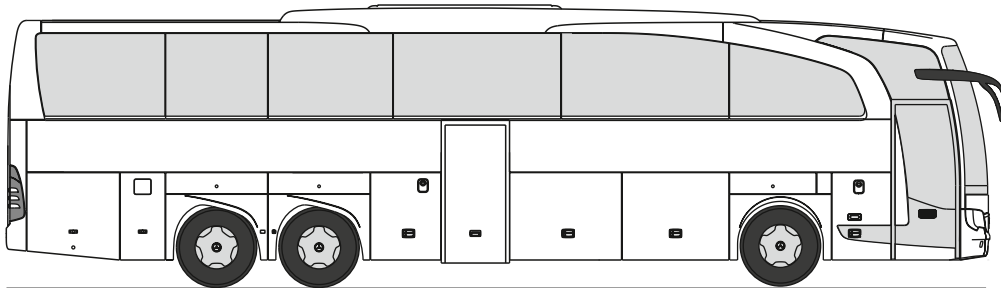
Mercedes-Benz

Modèle

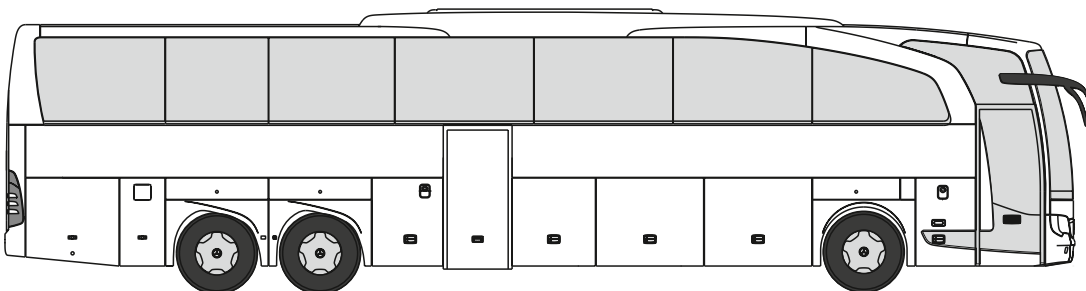
TRAVEGO (15 RHD, C.632.245)



TRAVEGO M (16 RHD, C.632.246)



TRAVEGO L (17 RHD, C.632.247)



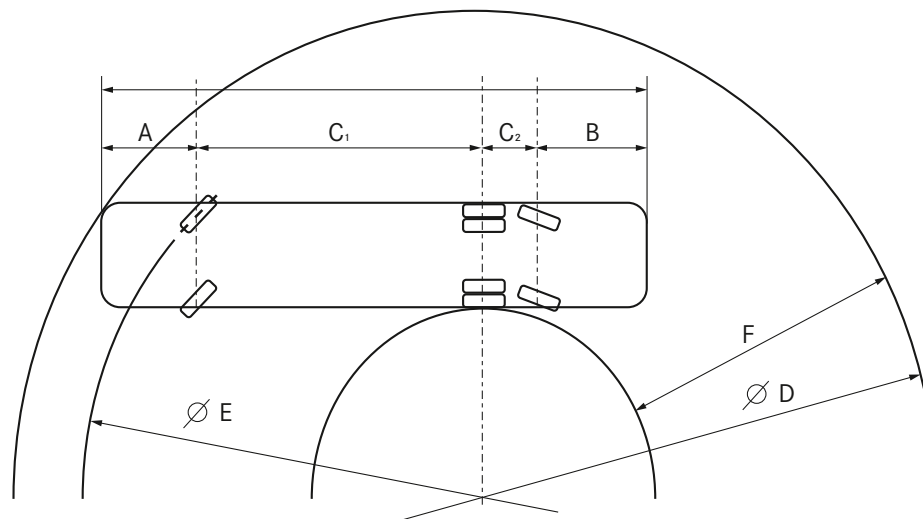
Encombrement/poids

	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Longueur du véhicule	12.180 mm	13.000 mm	14.030 mm
Largeur du véhicule	2.550 mm	2.550 mm	2.550 mm
Hauteur du véhicule (avec climatisation)	env. 3.710 mm	env. 3.710 mm	env. 3.710 mm
Empattement essieu avant - essieu moteur	6.080 mm	6.080 mm	7.110 mm
Empattement essieu moteur - essieu traîné	-	1.350 mm	1.350 mm
Porte-à-faux avant/arrière	2.800 mm / 3.300 mm	2.800 mm / 2.770 mm	2.800 mm / 2.770 mm
Angle de fuite avant/arrière (extérieur)	7,65 ° / 6,9 °	7,65 ° / 8,3 °	7,65 ° / 8,3 °
Taille des pneus	295/80 R 22,5	295/80 R 22,5	295/80 R 22,5
Capacité de transport, places assises (série, sans équipement en option)	51	55	59
Hauteur d'accès à l'avant/au milieu	env. 350 mm / 325 mm	env. 350 mm / 325 mm	env. 350 mm / 325 mm
Largeur de porte intérieure avant/centre	770 mm/590 -650 mm**	770 mm/590 -650 mm**	770 mm/590 -650 mm**
Hauteur debout, couloir central	2.100 mm	2.100 mm	2.100 mm
Hauteur du plancher poste de conduite (au-dessus de la chaussée)	860 mm	860 mm	860 mm
Hauteur du plancher couloir central (au-dessus de la chaussée)	env. 1.330 mm	env. 1.330 mm	env. 1.330 mm
Hauteur de plate-forme (au-dessus du plancher couloir central)	150 mm	150 mm	150 mm
Hauteur des baies (au-dessus des plates-formes)	750 mm	750 mm	750 mm
Coffres/volume	env. 9,6 m ³	env. 9,6 m ³	env. 12,2 m ³
- avec toilettes	env. -1,2 m ³	env. -1,2 m ³	env. -1,2 m ³
- avec cabine-couchette conducteur	env. -1,4 m ³	env. -1,4 m ³	env. -1,4 m ³
Contenance du réservoir de carburant	env. 490 l	env. 461 l	env. 461 l
Contenance du réservoir d'additif AdBlue	env. 56 l	env. 50 l	env. 50 l
Poids total autorisé*	18.000 kg	24.000 kg	24.000 kg
Charges sur essieux autorisées*			
- Essieu avant	7.100 kg	7.100 kg	7.100 kg
- Essieu moteur	11.500 kg	11.500 kg	11.500 kg
- Essieu traîné	-	5.750 kg	5.750 kg

* en fonction du pays d'immatriculation, par ex. l'Allemagne

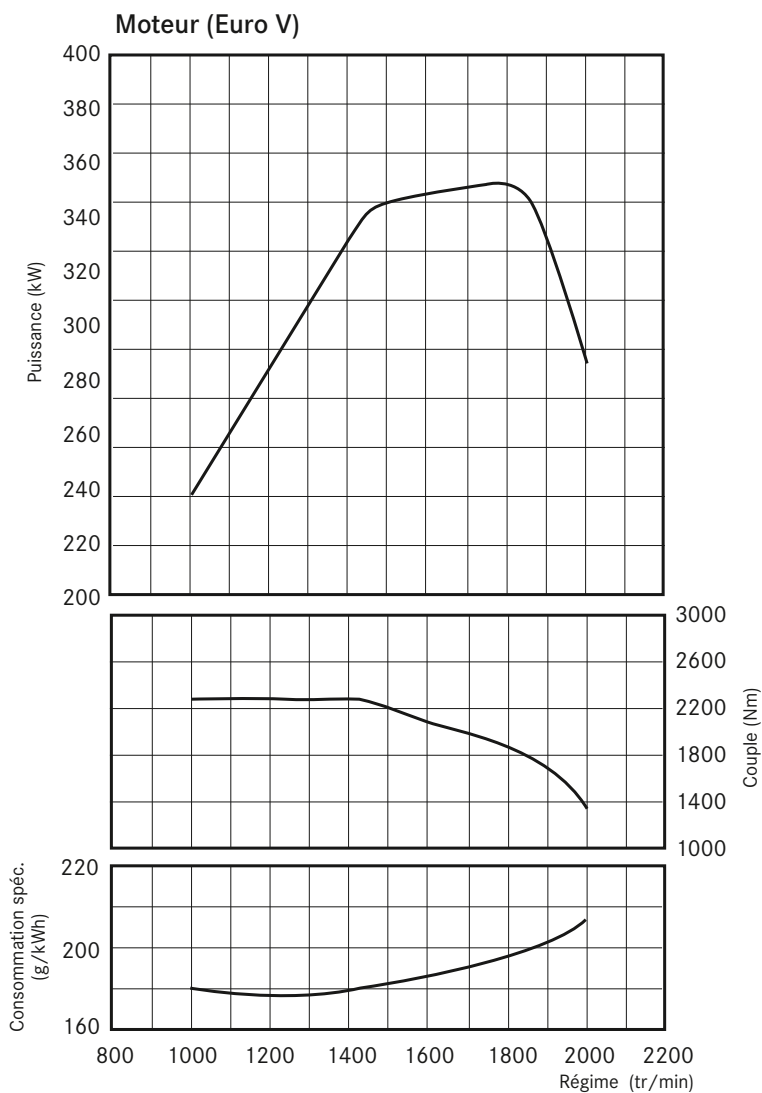
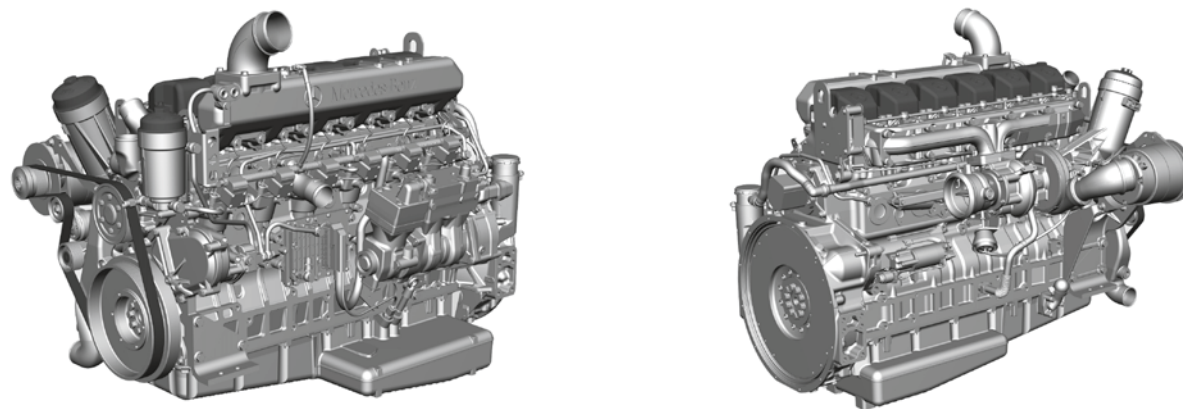
** en fonction de la répartition des sièges

Diamètre de braquage entre murs



	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
A : Porte-à-faux avant	2.800 mm	2.800 mm	2.800 mm
B : Porte-à-faux arrière	3.300 mm	2.770 mm	2.770 mm
C ₁ : Empattement	6.080 mm	6.080 mm	7.110 mm
C ₂ : Empattement arrière	-	1.350 mm	1.350 mm
D : Diamètre de braquage minimum	env. 21.110 mm	env. 21.320 mm	env. 23.800 mm
E : Cercle minimum décrit par la roue avant extérieure	env. 16.950 mm	env. 17.160 mm	env. 19.630 mm
F : Largeur du cercle de braquage minimum	env. 7.000 mm	env. 7.040 mm	env. 7.500 mm
D : Diamètre de braquage BOKraft	25.000 mm	25.000 mm	25.000 mm
F : Largeur du cercle de braquage BOKraft	env. 5.950 mm	env. 5.950 mm	env. 7.025 mm
F : Largeur de cercle maximale admissible selon BOKraft	7.200 mm	7.200 mm	7.200 mm
Braquage max. de roue d'essieu avant, intérieur / extérieur de virage	58° / 46°	58° / 46°	58° / 46°

Motorisation/technique



P_{max} 315 kW à 2000 tr/min (80/1269/CEE)

Couple_{max} 2100 Nm à 1100/min, transfert de couple = 40%

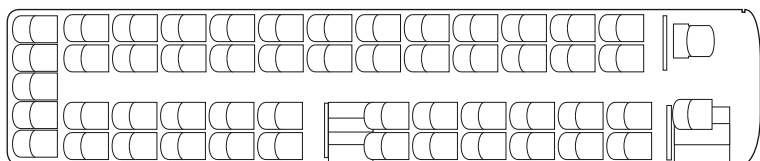
Courbes à pleine charge (stationnaire)

	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Moteur (Euro V/EEV*)	OM 457 LA	OM 457 LA	OM 457 LA
Cylindrée	11.967 cm ³	11.967 cm ³	11.967 cm ³
Puissance (série)	315 kW	315 kW	315 kW
Cylindre/disposition	6/En ligne	6/En ligne	6/En ligne
Couple max.	2.100 Nm à 1.100 tr/min	2.100 Nm à 1.100 tr/min	2.100 Nm à 1.100 tr/min
Boîte de vitesses	Boîte manuelle à 6 rapports Mercedes-Benz GO 210, asservie		
Essieu avant	ZF, suspension indépendante	ZF, suspension indépendante	ZF, suspension indépendante
Essieu moteur	Mercedes-Benz H06	Mercedes-Benz H06	Mercedes-Benz H06
Essieu trainé	-	ZF, suspension indépendante, active essieu trainé à direction active (RAS)	ZF, suspension indépendante, active essieu trainé à direction active (RAS)
Direction	ZF 8098 Servocom	ZF 8098 Servocom	ZF 8098 Servocom
Freins	Système de freinage électronique (EBS) avec freins à disques Ralentisseur hydrodynamique (Voith R115E) Système antiblocage (ABS) Régulation antipatinage (ASR) Assistance au freinage d'urgence (BA) Limiteur de frein continu (DBL)		

* Nos autocars satisfont à la norme de dépollution EEV (en option), selon le modèle et la motorisation avec ou sans filtre à particules diesel.

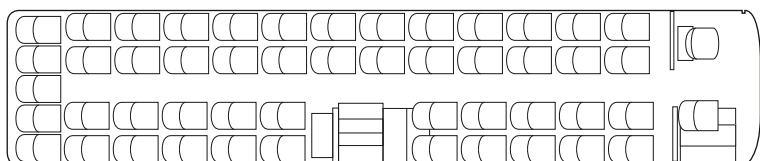
Variantes de sièges Travego

Série



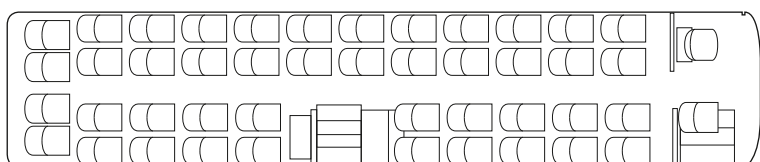
Nombre de places assises	51
Distance entre sièges	3 étoiles
Cuisine	non
Toilettes	non

Equipement en option (exemple)



Nombre de places assises	49
Distance entre sièges	3 étoiles
Cuisine	oui
Toilettes	oui

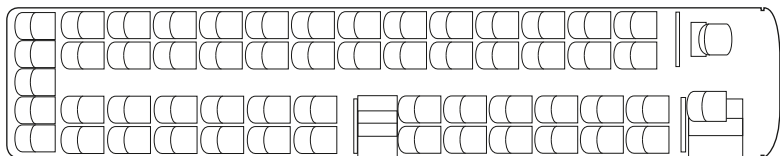
Equipement en option (exemple)



Nombre de places assises	44
Distance entre sièges	4 étoiles
Cuisine	oui
Toilettes	oui

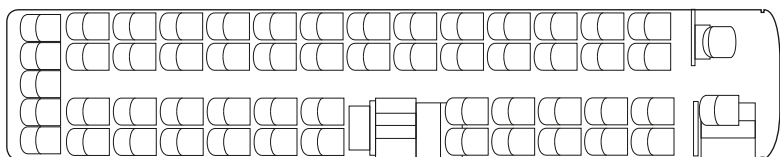
Variantes de sièges Travego M

Série



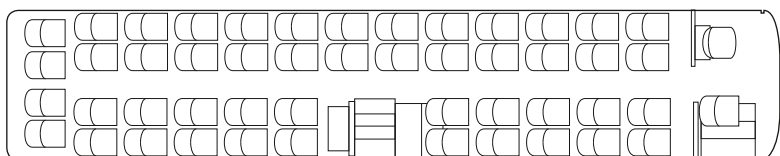
Nombre de places assises	55
Distance entre sièges	3 étoiles
Cuisine	non
Toilettes	non

Equipement en option (exemple)



Nombre de places assises	53
Distance entre sièges	3 étoiles
Cuisine	oui
Toilettes	oui

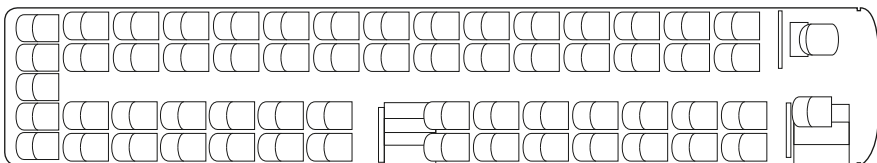
Equipement en option (exemple)



Nombre de places assises	48
Distance entre sièges	4 étoiles
Cuisine	oui
Toilettes	oui

Variantes de sièges Travego L

Série



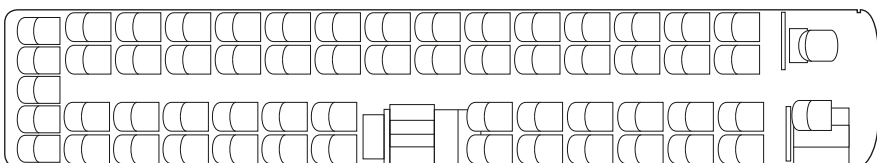
Nombre de places assises 59

Distance entre sièges 3 étoiles

Cuisine non

Toilettes non

Equipement en option (exemple)



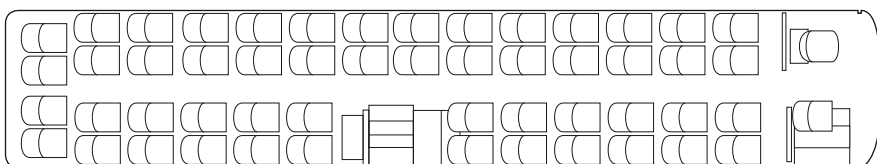
Nombre de places assises 57

Distance entre sièges 3 étoiles

Cuisine oui

Toilettes oui

Equipement en option (exemple)



Nombre de places assises 52

Distance entre sièges 4 étoiles

Cuisine oui

Toilettes oui

Equipements de série/en option (sélection)

Moteur et châssis	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Moteur Mercedes-Benz OM 457 LA 315 kW (Euro V)	●	●	●
Moteur Mercedes-Benz OM 457 LA 335 kW (Euro V)	○	○	○
Moteur Mercedes-Benz OM 502 LA 350 kW (Euro V)	-	○	○
Boîte de vitesses automatisée à 8 rapports Mercedes-Benz GO 240-8 MPS	○	○	○
Ralentisseur VOITH hydrodynamique VR 115 E	●	●	●
Système de freinage électronique (EBS)	●	●	●
Programme de stabilité électronique (ESP®)	●	●	●
Assistance au freinage d'urgence (BA)	●	●	●
Limiteur de frein continu (DBL)	●	●	●
Système antiblocage (ABS)	●	●	●
Régulation antipatinage (ASR)	●	●	●
Frein de point d'arrêt sans/avec blocage de démarrage	○	○	○
Essieu traîné : direction active	-	●	●
Régulation de niveau électronique	●	●	●
Dispositif d'abaissement et de relèvement de carrosserie, combiné	●	●	●
Enjoliveurs de roues en inox	●	●	●
Jantes en acier avec centrage au milieu	○	○	○
Climatisation			
Climatisation de pavillon, puissance calorifique de 32 kW, climatisation automatique, climatisation séparée pour le poste de conduite	●	●	-
Climatisation de pavillon, puissance calorifique de 35 kW, climatisation automatique, climatisation séparée pour le poste de conduite	○	○	●
Climatisation de pavillon, puissance calorifique de 39 kW, climatisation automatique, climatisation séparée pour le poste de conduite	○	○	○
Chauffage à convecteur sur les cloisons latérales	●	●	●
Chauffage à ventilateur axial sur les cloisons latérales	○	○	○
Equilibrage de température d'appuis de fenêtres	○	○	○
Chauffage d'accès entrée du milieu	○	○	○
Trappes de pavillon des 2 côtés réglables électriquement	●	●	●
Trappes de pavillon avec fermeture automatique via capteur de pluie	○	○	○

● Equipement de série/équipement sans supplément ○ Equipement en option

Poste de conduite	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Siège chauffeur GRAMMER Tourea MSG 90.6 PG	●	●	●
Siège chauffeur ISRI 6860/875	○	○	○
Chauffage du siège chauffeur	○	○	○
Colonne de direction avec réglage en hauteur et en inclinaison, antivol de direction	●	●	●
Volant en cuir avec décoration et pommeau en cuir	●	●	●
Tempomat	●	●	●
Régulateur de distance Tempomat (ART)	○	○	○
Régulateur de distance (ART) et Active Brake Assist (ABA)	○	○	○
Alerte de franchissement de voie (SPA)	○	○	○
Rétroviseur extérieur chauffant, rétroviseur principal réglable électriquement, rabattable manuellement	●	●	●
Rétroviseur extérieur, rabattable électriquement	○	○	○
Aide à la marche arrière avec indicateur optique dans le rétroviseur extérieur	○	○	○
Affichage de la consommation de carburant	○	○	○
Microphone intégré dans le dossier du siège conducteur	●	●	●
Condamnation centralisée pour trappes de coffre, des portes et trappes à carburant via télécommande	●	●	●
Verrouillage centralisé avec fermeture confort des portes passagers et des trappes de pavillon	○	○	○
Système de navigation par satellite BOSCH	○	○	○
Affichage de navigation via moniteurs vidéo activables dans le compartiment passagers	○	○	○
Alarme anti-intrusion et antivol ; protection des portes voyageur, des trappes du coffre, du moteur et d'entretien y compris surveillance de l'intérieur avec alarme à distance	○	○	○
Pare-brise chauffant	○	○	○
Essuie-glace supplémentaire en haut sur le pare-brise	○	○	○
Store pare-soleil sur la vitre conducteur/store pare-soleil sur le pare-brise à gauche et à droite, commande électrique	○	○	○
Détecteur d'incendie pour surveillance du compartiment moteur/coffre (De série à partir de 2011)	○	○	○
Système d'extinction	○	○	○

● Equipement de série/équipement sans supplément ○ Equipement en option

Place de l'accompagnateur	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Siège de l'accompagnateur simple (côté couloir) avec accoudoir, ceinture de sécurité à 3 points, assise rabattable	●	●	●
Siège de l'accompagnateur simple (côté cloison) avec accoudoir, ceinture de sécurité à 3 points, assise rabattable	○	○	○
Siège de l'accompagnateur double avec accoudoirs, ceinture de sécurité à 3 points, assise rabattable	○	○	○
Siège de l'accompagnateur simple (côté couloir) avec accoudoir, ceinture de sécurité à 3 points, assise rabattable et siège réglable électriquement	○	○	○
Lampe de lecture pour siège accompagnateur sur le montant A	●	●	●
Microphone pour accompagnateur avec câble spiralé	●	●	●
Barrière accompagnateur derrière l'accès avant, côté cloison	○	○	○

Intérieur	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Ligne d'équipements Flair	●	●	●
Ligne d'équipements Fashion	○	○	○
Sièges passagers Travel Star Xtra, poignées intégrées, dossier réglable, réglage latéral, filet à bagages, accoudoir côté couloir, crochet pour sac, numérotation de place, housse d'appui-tête	●	●	●
Tissu Luxline pour sièges passagers en velours Dralon ou cuir	○	○	○
Rembourrage Softline pour sièges passagers avec velours Dralon	○	○	○
Accoudoirs côté cloison	○	○	○
Accoudoirs centraux (accoudoir rabattable) entre les sièges	○	○	○
Tablettes rabattables sur le dossier avec bras de support/vissé	○	○	○
Ceinture de sécurité 2 points sur toutes les places passagers	●	●	●
Repose-pieds sur la structure du siège	●	●	●
WC/CC devant l'entrée du milieu	○	○	○
Cuisine de bord derrière l'accès du milieu	○	○	○
Frigo dans le tableau de bord à l'avant droit	●	●	●
Armoire frigorifique côté couloir contre la cabine de la toilette	○	○	○
Poubelle côté couloir à côté de la cabine des toilettes	○	○	○
Tapis de sol/moquette dans le compartiment passagers et aux entrées	○	○	○

● Equipement de série/équipement sans supplément ○ Equipement en option

Divers	TRAVEGO	TRAVEGO M	TRAVEGO L
Phares Litronic avec dispositif de lave-phares	○	○	○
Trappes de coffre avec cinématique de levage	●	●	●
Trappes de coffres avec cinématique de pivotement	○	○	○
Trappes de coffre garnies à l'intérieur	●	●	●
Espace garde-robe dans le coffre derrière l'essieu avant droit, cloison de séparation rabattable	○	○	○
Espace modulable avec store déroulant derrière le milieu et la cloison séparatrice	●	●	●
Espace repos chauffeur après accès du milieu, matelas chauffant, dispositif mains libres, chauffage, climatisation, fenêtre rabattable dans la trappe extérieure à droite	○	○	○
Attache-remorque (diverses exécutions)	○	○	○
Coffre à skis de type G/I, supports à l'arrière avec prise	○	○	○
Equipements d'information			
Système audio et vidéo BOSCH Professional Line 3 avec lecteur DVD et CD	●	●	●
Antenne multifonction pour radio, système de navigation et téléphone mobile	●	●	●
Dispositif mains libres et préparation support pour téléphone mobile	○	○	○
Haut-parleurs dans le compartiment voyageurs	●	●	●
Stéréo, canal stéréo gauche/droite dans la gaine d'air de plafond gauche/droite	○	○	○
Système audio multicanal pour radio, TV, vidéo avec raccord pour écouteurs par place assise	○	○	○
Changeur CD/changeur DVD	○	○	○
Syntoniseur TV/DVB-T	○	○	○
Moniteur vidéo LCD 19 pouces avant, montage fixe	●	●	●
Moniteur vidéo 19 pouces à l'avant, rabattable électriquement	○	○	○
Moniteur vidéo LCD 19 pouces centre, montage fixe	●	●	●
2 écrans vidéo LCD de 19 pouces dans le couloir central, rabattables électriquement	○	○	○
Caméra vidéo pour surveillance de l'accès du milieu	○	○	○
Caméra de recul/caméra panoramique dans le sens de la marche	○	○	○

● Equipement de série/équipement sans supplément ○ Equipement en option

Des modifications techniques peuvent être intervenues après la clôture de la rédaction de ces données. Cette fiche technique ne représente qu'un extrait des équipements possibles. Ces équipements dépendent partiellement du pays. Sous réserve de modifications techniques. Renseignez-vous par conséquent auprès de votre revendeur Mercedes-Benz pour connaître les dernières informations.

Glossaire

Eclairage de virage

Lorsque le véhicule tourne en virage, le projecteur anti-brouillard intérieur à la courbe est commandé pour mieux éclairer la zone de la chaussée dans le sens de la marche. Les feux de virage s'activent automatiquement jusqu'à une vitesse de 40 km/h lorsque les projecteurs principaux sont activés et le clignotant est mis ou que le volant est tourné.

Régulateur de distance Tempomat (ART)

L'ART soulage le chauffeur sur les autoroutes et les voies rapides. Grâce à son radar de distance, l'ART détecte un véhicule roulant lentement, freine automatiquement l'autocar jusqu'à ce qu'une distance prédéfinie que l'ART maintiendra ensuite soit atteinte.

Active Brake Assist (ABA)

L'ABA est également appelé assistance au freinage d'urgence et repose sur l'ART. Dès que l'ABA décèle le risque aigu d'un accident, par ex. parce que le conducteur est distrait, il est averti en plusieurs phases. Si cette série d'avertissements ne suscite aucune réaction, le système amorce automatiquement un freinage d'urgence. Cela permet d'abaisser nettement la vitesse d'impact, d'atténuer les conséquences d'un accident ou même d'empêcher l'accident.

Système antiblocage (ABS)

Les forces de freinage agissant sur les roues sont réparties par l'ABS de telle sorte qu'en cas de freinage d'urgence également, aucune roue ne bloque et que la dirigeabilité du véhicule soit conservée.

Régulation antipatinage (ASR)

L'ASR empêche que les roues patinent lors du démarrage sur un revêtement glissant. Il ne libère que la puissance que les roues motrices seront en mesure de transmettre sur la chaussée. Le patinage d'une roue, par ex. sur une partie verglacée de la chaussée, est jugulé par une intervention dosée sur le frein de cette roue.

Assistance au freinage d'urgence (BA)

L'électronique du BA détecte les situations de freinage d'urgence et sollicite automatiquement la puissance de freinage maximale en une fraction de seconde. Cela permet de raccourcir de manière mesurable la distance de ralentissement du véhicule.

Limiteur de frein continu (DBL)

Dans les longues descentes, il peut arriver que l'autocar dépasse cette vitesse légale si le chauffeur n'intervient pas en freinant. C'est précisément là que le DBL entre en jeu automatiquement pour stabiliser la vitesse au moyen du ralentisseur et contribue à éviter les dépassements de vitesse.

Programme de stabilité électronique (ESP®)

Dans des situations compromettant la stabilité du véhicule, l'ESP® intervient sur la puissance du moteur et en freinant chaque roue individuellement. Un dosage fin des freins du véhicule dans les limites de la physique permet d'empêcher une éventuelle « sortie de route » du car. L'ESP® contribue donc sensiblement à la réduction du risque de sous-virage et de dérapage en virages ou lors de manœuvres d'évitement.

Front Collision Guard (FCG)

Le FCG est un équipement de série de la nouvelle génération des Travego. La technique brevetée contient derrière son pare-chocs un profil transversal en plusieurs parties en guise de protection anti-encastrement qui, en termes de compatibilité avec d'autres véhicules par ex., permet d'éviter qu'une voiture vienne s'encastrent. L'ossature avant derrière ce profil transversal se compose de caissons d'impact qui, en cas de collision, atténuent l'énergie de manière calculée. Par ailleurs, le poste de conduite, y compris la direction, le pédalier et le siège est placé sur un cadre massif qui peut glisser complètement vers l'arrière en cas de collision frontale et augmente l'espace de survie de centimètres salvateurs. De plus, le FCG répond déjà aux futures normes légales en matière de test du pendule chez les autocars.

Peinture par cataphorèse (KTL)

Le KTL est un procédé électrochimique où l'ensemble de la caisse en blanc est plongé dans un bain pour recevoir une première couche de peinture à l'eau. La couche de peinture est appliquée sur la carrosserie, y compris les corps creux, avec une intensité définie. Il est prouvé que le KTL est actuellement la meilleure protection contre la corrosion dans la construction automobile.

Alerte de franchissement de voie (SPA)

Le SPA avertit le chauffeur s'il quitte sa voie de circulation inopinément sans actionner le clignotant. Une caméra vidéo montée derrière le pare-brise surveille la chaussée et les lignes de marquage de la chaussée juste devant le véhicule. Le SPA avertit le chauffeur en faisant vibrer l'assise du siège chauffeur du côté du marquage routier qui est franchi.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser au responsable autobus/autocars Mercedes-Benz. Ou visitez notre site : www.mercedes-benz.de/omnibus

Les illustrations contiennent également des équipements et accessoires en option qui ne figurent pas dans la dotation de série. Les données mentionnées dans cette documentation technique concernent l'Allemagne. (Situation: juillet 2010). Sous réserve de modifications de production.

EvoBus GmbH, Mercedes-Benz Omnibusse, BUS/MPM-M 6098.1035.03.10/0810/08 Printed in the Federal Republic of Germany/Imprimé en République Fédérale d'Allemagne

EvoBus GmbH, Mercedes-Benz Omnibusse, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 21-57, D-68301 Mannheim, tél. : +49 (0)621 / 740-0, fax : +49 (0)621 / 740-42 51